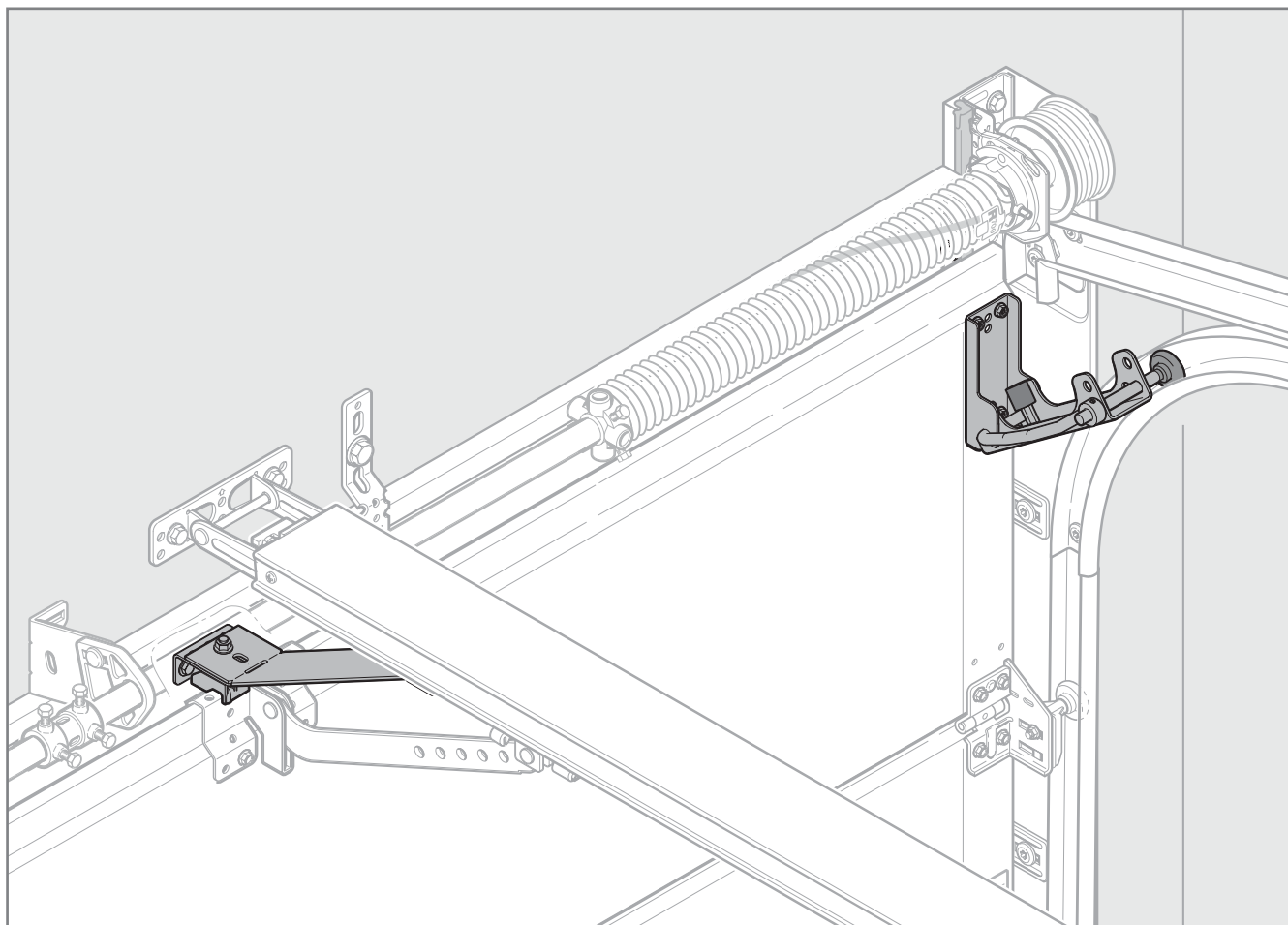




DE

Anleitung für Montage - Set: Klapprollenhalter / Torbelüftung

Sektionaltore für Garage Baureihe 40

EN

Instructions for Fitting - Set: Folding roller bracket / door ventilation

Series 40 Sectional Garage Doors

FR

Notice de montage - Set: supports-galets articulés / aération de porte

Porte sectionnelle de garage série 40

ES

Instrucciones para el montaje - Set: Soporte de rodillos plegable / ventilación de la puerta

Puertas seccionales de garaje de la serie 40

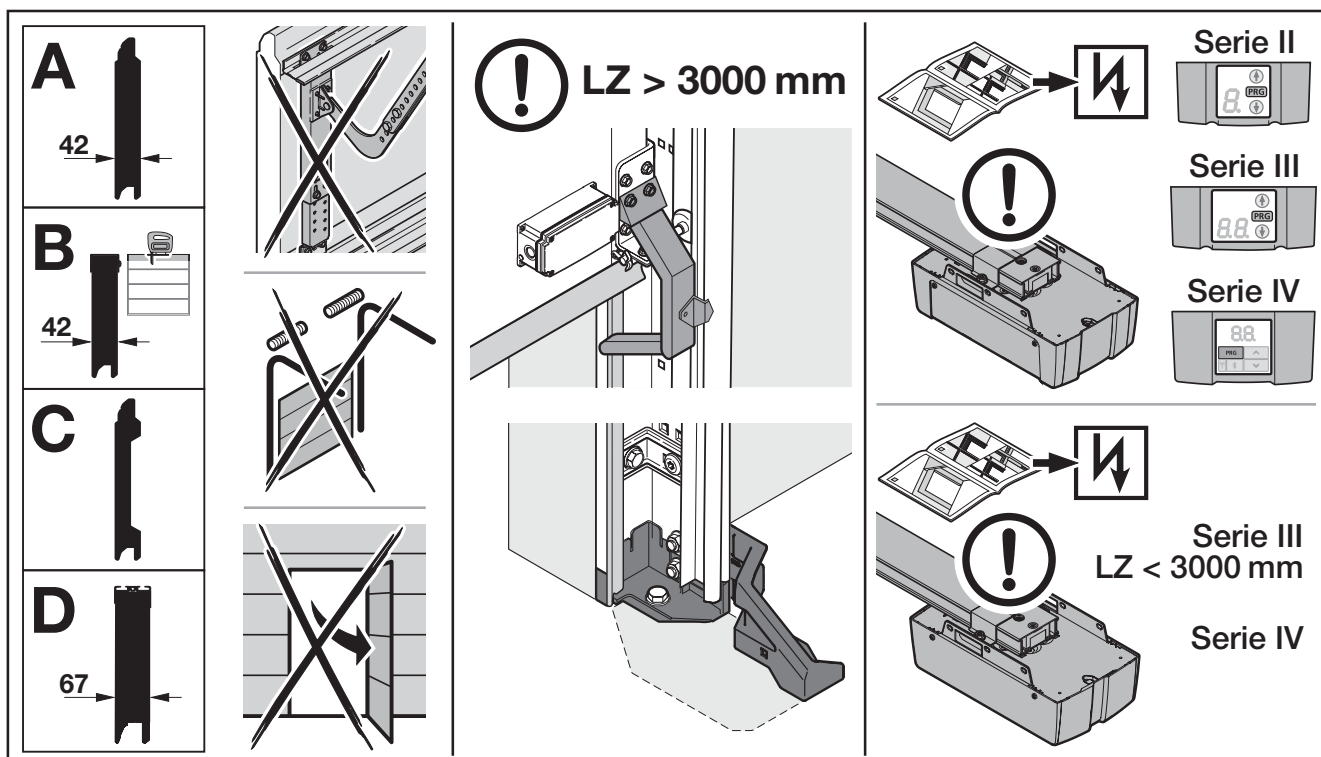
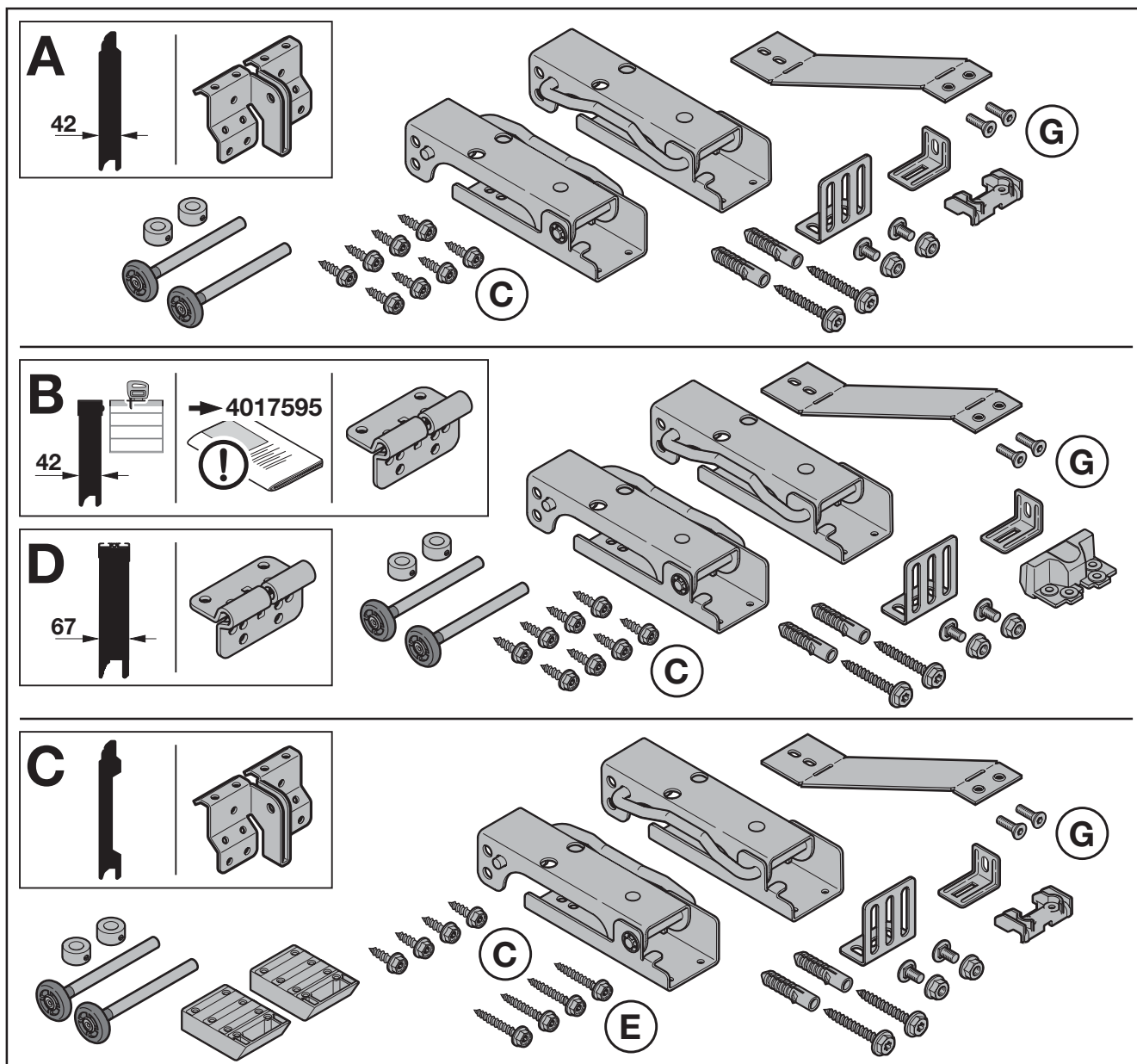
RU

Руководство по монтажу - Комплект: откидывающийся роликoderжатель / режим проветривания ворот

Секционные ворота для гаража строительной серии 40

+

NL	PL	SL	FI	TR	LV	EL
IT	HU	NO	DA	LT	HR	RO
PT	CS	SV	SK	ET	SR	BG



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns darüber, dass Sie sich für ein Produkt aus
unserem Hause entschieden haben.

Dear Customer,
we are delighted that you have chosen a quality product
from our company.

1 Zu dieser Anleitung

1 About These Instructions

1.1 Verwendete Symbole

1.1 Warnings used



Tortyp LPU 42



Door type LPU 42



Tortyp LPU 42, Kürzen oberes Torglied



Door type LPU 42, shortening the top door section



Tortyp EPU 42



Door type EPU 42



Tortyp LPU 67



Door type LPU 67



Normal-Beschlag N



Normal track application N



Niedrig-Sturz-Beschlag L



Low headroom track application L



Zugfeder-Beschlag



Tension spring track application



wichtiger Hinweis zur Vermeidung von
Sachschäden



Important note for avoiding damage to property



zulässige Anordnung oder Tätigkeit



Permissible arrangement or activity



prüfen



Inspect



Verschraubung handfest anziehen



Tighten the screws by hand



Verschraubung fest anziehen



Tighten the screws firmly



hörbares Einrasten



Audible engagement



Bauteil / Verpackung entfernen / recyceln



Dispose of component / packaging

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

Cher client,

Nous vous félicitons d'avoir opté pour une porte en acier de notre société.

Estimada cliente, estimado cliente:

Nos complace que se haya decidido por un producto de nuestra empresa.

1 A propos de ce mode d'emploi

1.1 Symboles utilisés



Type de porte LPU 42



Type de porte LPU 42, raccourcissement de la section de porte supérieure



Type de porte EPU 42



Type de porte LPU 67



Ferrure normale N



Ferrure pour linteau réduit L



Ferrure à ressorts de traction



Remarques importantes pour éviter les dommages matériels



Disposition ou procédure autorisée



Vérification



Serrage des vis à la main



Serrage des vis à fond



Encliquetage audible



Retrait / Recyclage du composant / conditionnement

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

1 Acerca de estas instrucciones

1.1 Símbolos utilizados



Tipo de puerta LPU 42



Tipo de puerta LPU 42, recortar panel superior



Tipo de puerta EPU 42



Tipo de puerta LPU 67



Guías horizontales N



Guías con muelle trasero L



Guías de muelle de tracción



Indicación importante para evitar daños materiales



Disposición o actividad permitida



Comprobar



Apretar tornillos con la mano



Apretar los tornillos fijamente



Enclavamiento audible



Eliminar / reciclar componente / embalaje

Quedan prohibidas la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido y la comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. En caso de infracción se hace responsable de indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial. Reservado el derecho a modificaciones.

Уважаемые покупатели!

Мы рады, что Вы приняли решение приобрести изделие нашей компании.

Geachte klant,

Het verheugt ons dat u gekozen hebt voor een product van ons huis.

1 Введение

1 Bij deze handleiding

1.1 Используемые символы

1.1 Gebruikte symbolen



Тип ворот LPU 42



Deurtype LPU 42



Тип ворот LPU 42, Укорачивание верхней секции ворот



Deurtype LPU 42, Inkorten van het bovenste deurpaneel



Тип ворот EPU 42



Deurtype EPU 42



Тип ворот LPU 67



Deurtype LPU 67



Стандартная направляющая N



Normaal beslag N



Низководущая направляющая L



Laag lateibeslag L



Направляющая с пружинами растяжения



Trekverenbeslag



Важное указание по предотвращению материального ущерба



Belangrijke richtlijn voor het vermijden van materiële schade



Допустимое расположение или допустимая деятельность



Toegelaten opstelling of activiteit



Проверить



Controleren



Затянуть вручную резьбовое соединение



Schroefbevestiging met de hand aandraaien



Крепко затянуть резьбовое соединение



Schroefbevestiging vast aandraaien



Слышимый щелчок



Hoorbaar inklikken



Утилизировать деталь / упаковку



Onderdeel / verpakking verwijderen

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (торговые марки, промышленные образцы и т.д.) защищены. Право на внесение изменений сохраняется.

Doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een patent, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen onder voorbehoud.

Gentile Cliente,
siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto di nostra
produzione.

Exma. cliente, Exmo. cliente,
Agradecemos ter optado por um dos nossos produtos.

1 Su queste istruzioni

1.1 Simboli utilizzati



Tipo di portone LPU 42



Tipo di portone LPU 42, accorciare l'elemento
portone superiore



Tipo di portone EPU 42



Tipo di portone LPU 67



Applicazione normale N



Applicazione con architrave ridotta L



Applicazione con molla a trazione



Avvertenza importante per evitare danni alle
cose



Disposizione o attività consentita



Controllare



Stringere manualmente le viti



Stringere saldamente le viti



Scatto in posizione ben udibile



Rimuovere e riciclare componente / imballaggio

1 Relativamente a estas instruções

1.1 Simbologia utilizada



Tipo de porta LPU 42



Tipo de porta LPU 42, redução do elemento
superior da porta



Tipo de porta EPU 42



Tipo de porta LPU 67



Guia normal N



Guia com lintel baixo L



Guia com molas de tração



Instrução importante para evitar danos materiais



Disposição ou atividade admissível



Ensaio



Apertar bem e manualmente a união roscada



Apertar bem a união roscada



Engrenagem perceptível



Tratar elemento de construção / embalagem

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo diversamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni farà scaturire azione legale contro la persona o la società recante l'offesa. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati. La Ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche al prodotto.

É proibida a divulgação e a reprodução do presente documento, bem como a utilização e a comunicação do seu teor, desde que não haja autorização expressa para o efeito. O incumprimento obriga a indemnizações. Reservados todos os direitos de patentes, modelos registados ou registo de modelos registados de apresentação. Reservados os direitos de alteração.

Szanowni Klienci,
cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo wybrać produkt naszej firmy.

1 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

1.1 Stosowane symbole



Typ bramy LPU 42



Typ bramy LPU 42, skracanie górnego segmentu bramy



Typ bramy EPU 42



Typ bramy LPU 67



Prowadzenie normalne N



Prowadzenie L dla niskiego nadproża



Prowadzenie z mechanizmem sprężyn naciągowych



Ważna wskazówka pozwalająca uniknąć szkód materialnych



Prawidłowe położenie lub czynność



Kontrola



Ręcznie dokręcić śruby



Dokręcić śruby



Słyszalne zatrzaśnięcie



Element / opakowanie poddać utylizacji

Zabrania się przekazywania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub informowania o jego treści bez wyraźnego zezwolenia. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa z rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub zdobniczego zastrzeżone. Zmiany zastrzeżone.

Kedves vásárló!
Nagyon örülünk, hogy cégünk terméke mellett döntött.

1 Néhány szó ezen utasításhoz

1.1 Alkalmazott szimbólumok



LPU 42 Kaputípus



LPU 42 Kaputípus, A felső kapuelem rövidítése



EPU 42 Kaputípus



LPU 67 Kaputípus



N normál sínvezetés



L alacsony sínvezetés



Húzórugós sínvezetés



Fontos figyelmeztetés az anyagi károk elkerülésére



Megengedett elrendezés vagy tevékenység



Ellenőrzés



Húzza meg erősen a csavarozást kézzel



Húzza meg a csavarozást erősen



Hallhatóan beakasztani



Alkatrész / csomagolás megsemmisítése

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közlése. A tilalmat megszegők kártérítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi-, használati minta- és ipari jog fenntartva. A változtatások jogát fenntartjuk.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
těší nás, že jste se rozhodli pro výrobek z naší firmy.

Spoštovana stranka,
veseli nas, da ste se odločili za kakovostni proizvod iz
našega programa.

1 K tomuto návodu

1.1 Použité symboly



Typ vrat LPU 42



Typ vrat LPU 42, Zkrácení horního prvku vrat



Typ vrat EPU 42



Typ vrat LPU 67



Normální kování N



Kování pro nízký překlad L



Kování s tažnou pružinou



Důležitý pokyn pro zabránění materiálním škodám



Přípustné uspořádání nebo činnost



Kontrolovat



Šroubový spoj ručně dotáhnout



Šroubový spoj pevně dotáhnout



Slyšitelné zapadnutí



Odstranit konstrukční díl / balení

1 O navodilih

1.1 Uporabljeni simboli



Tip vrat LPU 42



Tip vrat LPU 42, Krajšanje zgornjega elementa vrat



Tip vrat EPU 42



Tip vrat LPU 67



Normalno okovje N



Okovje za nizko preklado L



Okovje z natezno vzmetjo



Pomembno opozorilo za preprečevanje materialne škode



Dopustna izvedba ali delovanje



Preizkusite



Močno privijte privijačena mesta



Močno privijte spojno mesto



Mehanizem slišno zaskoči



Konstrukcijski del / odstranite embalažo

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, užitkování a sdělování jeho obsahu je zakázáno, pokud není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ zápisu patentu, užitého vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

Posredovanje kakor tudi razmnoževanje tega dokumenta, izkoriščanje in prenašanje njegove vsebine je prepovedano, v kolikor ni izrecno dovoljeno. Kršitve zavazujejo k poravnavi škode. Pridržane so vse pravice za primer registracije patentnih in uporabnih vzorcev. Pridržana je pravica do sprememb.

Kjære kunde!

Takk for at du har valgt et produkt fra oss.

Bäste kund,

tack för att du valt en av våra produkter.

1 Vedrørende denne veiledningen

1.1 Brukte symboler



Porttype LPU 42



Porttype LPU 42, Forkorting av øverste portseksjon



Porttype EPU 42



Porttype LPU 67



Normalbeslag N



Lavtløftbeslag L



Trekkfjærbeslag



Viktig merknad for å unngå materielle skader



Tillatt plassering eller gjøremål



Kontroller



Skruene må festes godt med håndmakt



Trekk skruene godt til



Hørbart inngrep



Kast komponent / emballasje

1 Om denna bruksanvisning

1.1 Symboler



Porttyp LPU 42



Porttyp LPU 42, Kapning av övre portsektionen



Porttyp EPU 42



Porttyp LPU 67



Normalbeslag N



Beslag för lågt överstycke L



Dragfjäderbeslag



Viktig anvisning för att undvika materialskador



Tillåten anordning eller åtgärd



Kontroll



Dra åt förskruvningen för hand



Dra åt förskruvningen ordentligt



Hörbar låsning



Avfallshandtera komponent / förpackning

Videreformidling og distribusjon av dette dokumentet samt anvendelse og spredning av innholdet er ikke tillatt, med mindre det foreligger uttrykkelig tillatelse. Krenkelse av denne bestemmelsen medfører skadeerstatningsansvar. Alle rettigheter forbeholdes mht. patent-, design- og mønsterbeskyttelse. Med forbehold om endringer.

Överlåtelse och mångfaldigande av detta dokument, utnyttjande och överföring av dess innehåll är ej tillåtet utan vårt tillstånd. Överträdelse leder till skadestånd. Med förbehåll för ändringar vad gäller patent, användning eller mönster. Rätten till ändringar förbehålles.

Hyvä asiakas,

Kiitämme, että olette valinneet meidän tarjoamamme tuotteen.

1 Käyttöohjetta koskevia ohjeita

1.1 Käytetyt symbolit



Ovimalli LPU 42



Ovimalli LPU 42, Oven ylälamellin lyhentäminen



Ovimalli EPU 42



Ovimalli LPU 67



Vakionostotapa N



Matalan yläpielen nostotapa L



Vetojousinostotapa



Tärkeä ohje esinevahinkojen välttämiseksi



Sallittu järjestys tai toiminta



Tarkista



Kiristä ruuviliitos käsin



Kiristä ruuviliitos



Kuuluva lukkiutuminen



Rakenneosan / pakkauksen hävittäminen

Kære kunde,

Vi glæder os over, at du har valgt et af vores produkter.

1 Om denne vejledning

1.1 Benyttede symboler



Portmodel LPU 42



Portmodel LPU 42, Afkortning af den øverste portsektion



Portmodel EPU 42



Portmodel LPU 67



Normalt beslag N



Lavt overliggerbeslag L



Trækfjederbeslag



Vigtig henvisning for at undgå materielle skader



Tilladt placering eller aktivitet



Kontrol



Spænd skruesamlingen håndfast



Spænd skruesamlingen fast



Falder hørbart i hak



Bortskaffelse af komponent / emballage

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Kiellon noudattamatta jättäminen velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia ja käyttömallien tai näytemallien kirjaamista koskevat oikeudet pidätetään. Oikeus muutoksiin pidätetään.

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre eller at mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller at meddele dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelser medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design. Ret til ændringer forbeholdes.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
teší nás, že ste sa rozhodli pre akostný výrobok z nášho
závodu.

Sayın Müşterimiz,
bizim kaliteli ürünümüzü seçtiğiniz için memnuniyet
duymaktayız.

1 K tomuto návodu

1 Bu kullanım kılavuzu hakkında

1.1 Použité symboly

1.1 Kullanılan semboller



Typ brány LPU 42



Kapı tipi LPU 42



Typ brány LPU 42, Skrátene horného článku
brány



Kapı tipi LPU 42, Üst kapı parçanın kısaltılması



Typ brány EPU 42



Kapı tipi EPU 42



Typ brány LPU 67



Kapı tipi LPU 67



Normálne kovanie N



Normal kızak N



Kovanie pre nízky preklad L



Alçaltılmış lento kızak L



Kovanie s ťažnou pružinou



Çekme yaylı kızak



Dôležitý pokyn na zabránenie vzniku
materiálnych škôd



Maddi hasarları önlemek için önemli bilgiler



Prípustné usporiadanie alebo činnosť



İzin verilen sistem ve faaliyetler



Kontrola



Test ediniz



Skrutkový spoj ručne zatahnuť



Bağlantıları sıkmayı ihmal etmeyiniz



Pevné utiahnutie skrutkového spoja



Vidalanmayı sıkıca vidalayınız



Počuteľné zapadnutie



Duyulabilen sürtünme



kKonštrukčný diel / obal zlikvidovať



Yapı parçasını / ambalajın imha edilmesi

Postúpenie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, zhodnocovanie
a sprostredkovanie jeho obsahu je zakázané, pokiaľ to nie je výslovne
povolené. Konanie v rozpore s týmto nariadením zaväzuje k náhrade škody.
Všetky práva pre prípad registrácie patentu, úžitkového vzoru alebo vzorky
vyhradené. Zmeny vyhradené.

Bu dokümanın başka kişilere verilmesi ve de çoğaltılması, içeriğinden
faydalanması ve başka kişilere iletilmesi izin verilmedikçe yasak.
Aykırı hareketler tazminat ödenmesini gerektiriyor. Patent, kullanım
numuneler, veya kişisel zevk örnekleri tüm haklar gizlidir. Değişiklik yapma
hakları saklıdır.

Gerbiama kliente, gerbiamas kliente,
mes džiaugiamės, kad pasirinkote mūsų produktą.

Austatud klient,
Meil on hea meel, et olete otsustanud meie kvaliteettoote kasuks.

1 Apie šią instrukciją

1.1 Naudojami simboliai



Varys tipas LPU 42



Varys tipas LPU 42, Viršutiniojo varys elemento trumpinimas



Varys tipas EPU 42



Varys tipas LPU 67



Standartinis N tvirtinimo elementas



Žemos sąramos L tvirtinimo elementas



Tempimo spyruoklės tvirtinimo elementas



Svarbūs nurodymai, norint išvengti žalos daiktams



Leistinas išdėstymas arba panaudojimas



Patikrinkite



Tvirtai įsukti varžtus



Tvirtai įsukti varžtus



Girdimas trakstelėjimas užsifiksuojant



Utilizuokite konstrukcinį elementą / pakuotę

1 Käesoleva juhendi kohta

1.1 Kasutatud sümbolid



Ukse tüüp LPU 42



Ukse tüüp LPU 42, Ülemise uksepaneeli madalamaks tegemine



Ukse tüüp EPU 42



Ukse tüüp LPU 67



Normaaltõste N



Madaltõste L



Tõmbevedrutõste



Oluline märkus materiaalse kahju vältimiseks



Lubatav järjestus või tegevus



Kontrollimine



Keerake kruvid lõdvalt kinni



Keerake kruvid kõvasti kinni



Kuuldav fikseerumine tööpositsiooni



Komponentide / pakendi utiliseerimine

Be atskiro aiškaus leidimo, draudžiama šį dokumentą platinti, kopijuoti, naudoti ir perduoti jo turinį. Pažeidus šiuos reikalavimus gali būti pareikalauta atlyginti žalą. Saugomos visos teisės į patentą, modelį arba pavyzdžio ar modelio registravimą. Pasilieka teisė daryti pakeitimus.

Käesoleva dokumendi paljundamine, müümine ja selle sisu edastamine on keelatud, kui ei ole meiepoolset ühest luba. Selle rikkumisel tuleb hüvitada meile tekitatud kahju. Kõik õigused patendi, kaubamärgi või tunnuse sissekande tegemiseks reserveeritud. Jätame omale õiguse teha muudatusi.

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Priecājamies, ka esat izvēlējušies mūsu uzņēmumā ražoto izstrādājumu.

1 Par šo instrukciju

1.1 Lietotie simboli



Vārtu tips LPU 42



Vārtu tips LPU 42, Augšējā vārtu elementa saīsināšana



Vārtu tips EPU 42



Vārtu tips LPU 67



Standarta vadotne N



Zemās pārsedzes vadotne L



Vilces atsperu vadotne



Svarīga norāde, lai novērstu materiālos zaudējumus



Atļauts novietojums vai darbība



Pārbaudīt



Vītņu savienojuma pievilkšana ar roku



Skrūvsavienojuma stingra pievilkšana



Dzirdama nofiksēšanās



Detaļas / iepakojuma utilizācija

Šīs instrukcijas pavairošana, tās satura realizācija pārdošanas ceļā un izpaušana ir aizliegta, ja vien no ražotāja iepriekš nav saņemta īpaša atļauja. Šī noteikuma neievērošana vainīgajai personai uzliek par pienākumu atbildēt radušos zaudējumus. Visas tiesības attiecībā uz patenta, rūpnieciskā parauga vai šī parauga rūpnieciskā dizaina reģistrāciju rezervētas. Paturam tiesības veikt izmaiņas.

Cijenjeni kupci,

raduje nas što ste se odlučili na kupnju proizvoda iz naše kuće.

1 O ovoj uputi

1.1 Korištene oznake



Tip vrata LPU 42



Tip vrata LPU 42, Skraćivanje gornjeg elementa vrata



Tip vrata EPU 42



Tip vrata LPU 67



Normalni okov N



Okov za niski nadvoj L



Okov s vlačnom oprugom



Važna napomena za izbjegavanje materijalne štete



Dopušteni raspored ili djelatnost



Provjeriti



Rukom čvrsto zategnuti vijčani spoj



Čvrsto zategnuti vijčani spoj



Čujete spajanje



Uklanjanje građevinskih dijelova / pakiranja

Ako nije drugačije navedeno, proučavanje i umnožavanje ovih dokumenata te korištenje i objavljivanje njihovih sadržaja nije dopušteno. U suprotnom podliježete plaćanju odštete. Pridržano pravo na unos patenta, uputa za korištenje ili uzoraka po izboru. Pridržano pravo izmjena.

Poštovani kupci,
radujemo se što ste se odlučili za proizvod naše kuće.

Αγαπητέ πελάτη / Αγαπητή πελάτισσα,
σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της εταιρείας μας.

1 O ovom uputstvu

1.1 Korišćeni simboli

	Tip vrata LPU 42
	Tip vrata LPU 42, Skraćivanje gornjeg segmenta vrata
	Tip vrata EPU 42
	Tip vrata LPU 67
	Normalni okov N
	Niski okov L
	Vođenje sa zateznim oprugama
	Važna napomena radi sprečavanja materijalne štete
	Dozvoljeni raspored ili radovi
	Proveriti
	Čvrsto zategnuti rukom
	Čvrsto pritegnuti navojne spojeve
	Čujno uglavljivanje
	Zbrinjavanje delova / pakovanja

1 Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες

1.1 Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

	Τύπος πόρτας LPU 42
	Τύπος πόρτας LPU 42, Μείωση μήκους του άνω τμήματος πόρτας
	Τύπος πόρτας EPU 42
	Τύπος πόρτας LPU 67
	Κανονικός οδηγός N
	Οδηγός χαμηλού προεκκινού L
	Οδηγός ελατηρίου έλξης
	Σημαντική υπόδειξη για την αποφυγή υλικών ζημιών
	Επιτρεπόμενη διάταξη ή ενέργεια
	Ελέγξτε
	Σφίξτε τις βίδες με το χέρι
	Σφίξτε καλά τις βίδες
	Ασφάλιση με χαρακτηριστικό ήχο Απορρίψτε το εξάρτημα / συσκευασία
	Απορρίψτε το εξάρτημα / συσκευασία

Dalje prenošenje kao i umnožavanje ovog dokumenta, iskorišćavanje i saopštavanje njegovog sadržaja je zabranjeno, ukoliko drugačije nije izričito odobreno. Suprotni postupci obavezuju na naknadu štete. Sva prava su zadržana za slučaj upisivanja patenta, upotrebe uzoraka ili dizajn uzoraka. Zadržana prava na promene.

Απαγορεύεται η ανατύπωση του παρόντος εγγράφου, η χρήση και η διανομή του περιεχομένου του χωρίς ρητή άδεια. Οι παραβάτες υποχρεούνται σε αποζημίωση. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος για την περίπτωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας, υποδείγματος ή σχεδίου. Με την επιφύλαξη αλλαγών.

Mult stimată clientă, mult stimat client,
Ne bucuram că ați ales un produs al firmei noastre.

Уважаеми клиенти,
Радваме се, че сте избрали продукт от нашия асортимент.

1 Referitor la această introducere

1.1 Simboluri folosite



Tip ușă LPU 42



Tip ușă LPU 42, Scurtarea elementului superior al ușii



Tip ușă EPU 42



Tip ușă LPU 67



Șină normală N



Șină pentru buiandrug mic L



Șină cu arc de tracțiune



Indicații importante în vederea evitării daunelor materiale



Dispunere și activitate permisă



Verificarea



Strângeți ferm șuruburile



Strângeți bine șuruburile



Se va asculta zgomotul făcut la conectarea corectă a pieselor elemente



Neutralizarea elementului de construcție / a ambalajului

1 За настоящата инструкция

1.1 Използвани символи



Тип врата LPU 42



Тип врата LPU 42, Скъсяване на горната секция на вратата



Тип врата EPU 42



Тип врата LPU 67



Стандартно окачване N



Окачване за нисък щурц L



Окачване с разтегателни пружини



Важно указание за избягване на материални щети



Допустимо разположение или дейност



Проверете



Затегнете връзката на ръка



Затегнете връзката докрай



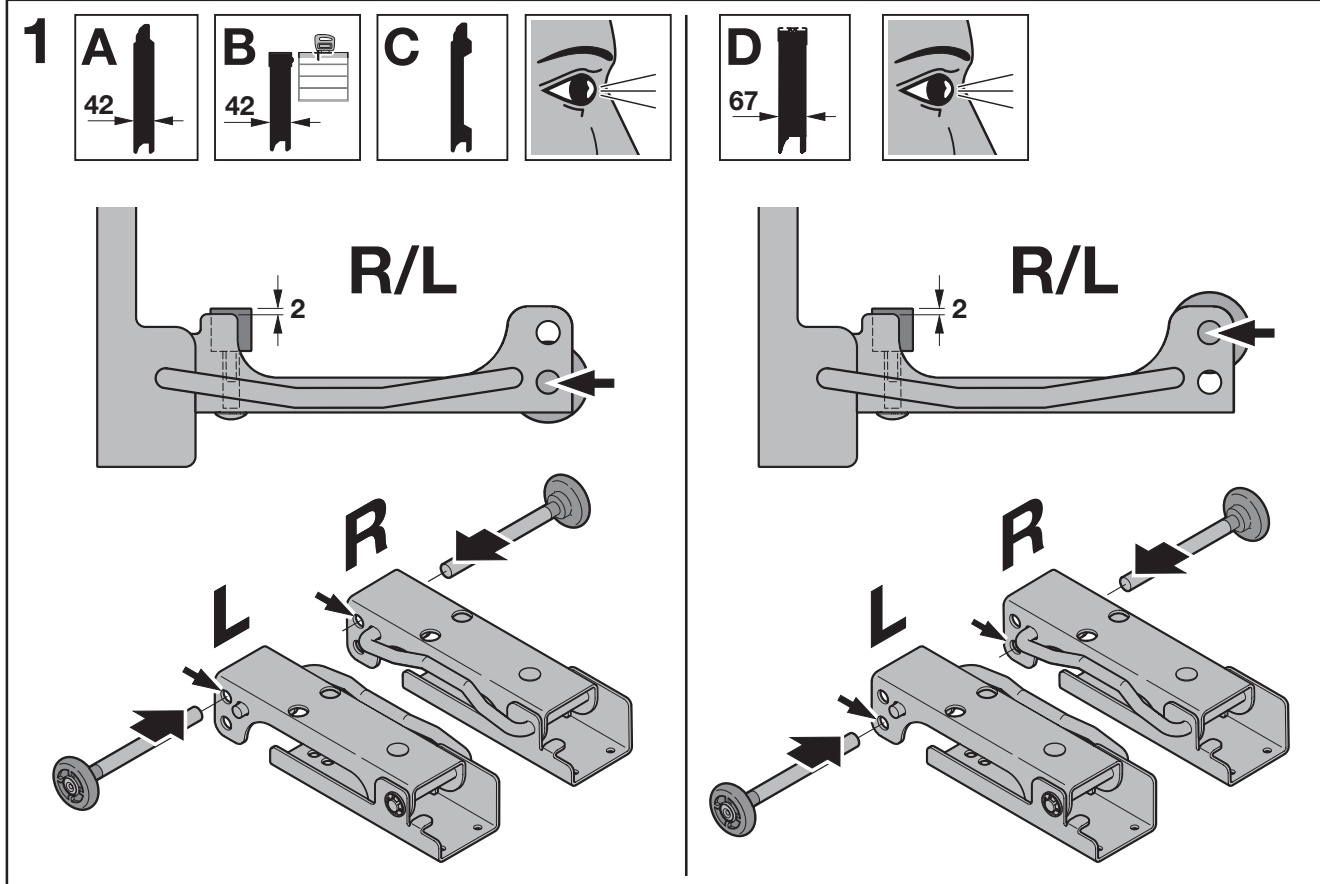
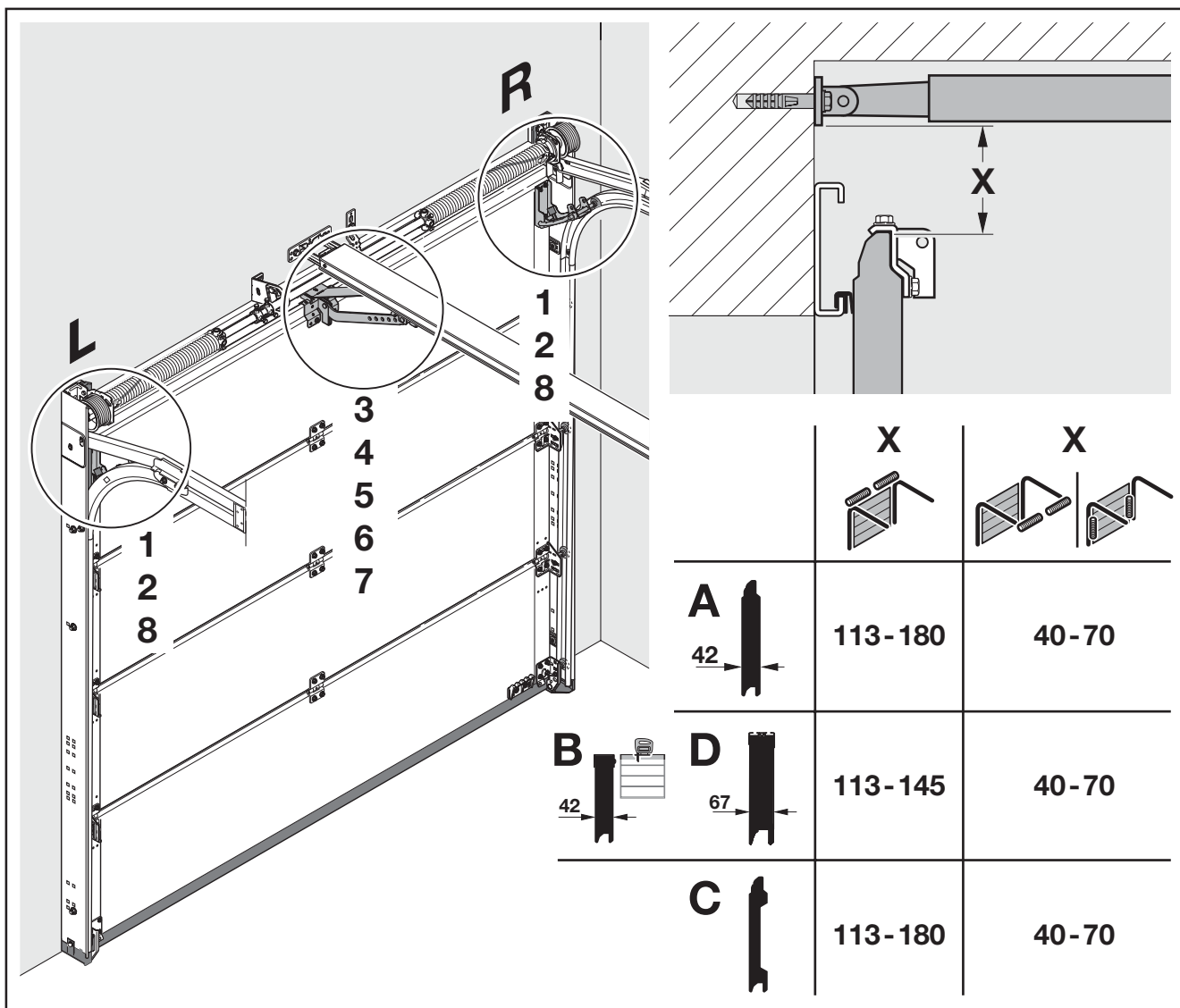
Доловимо щракване

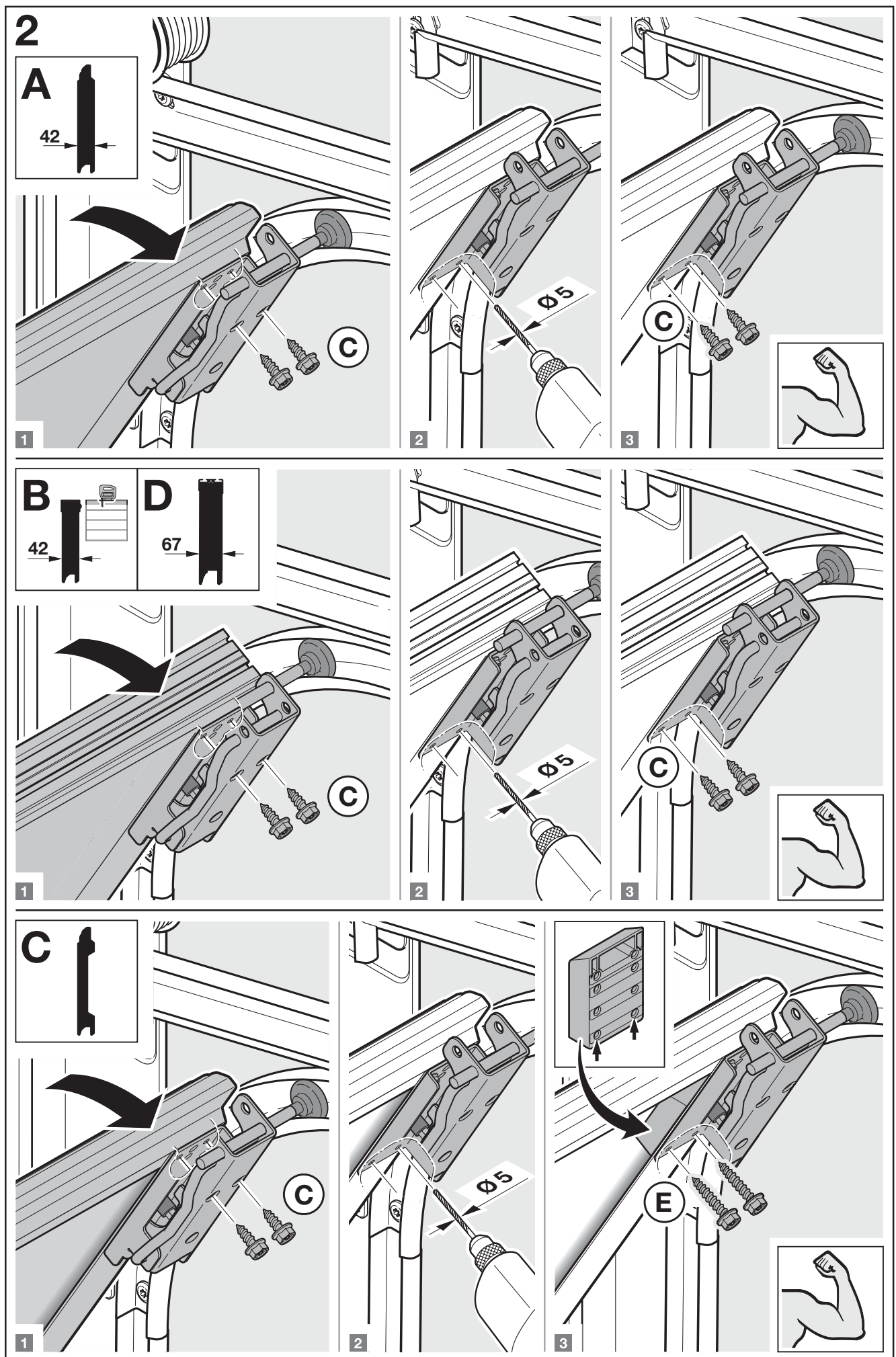


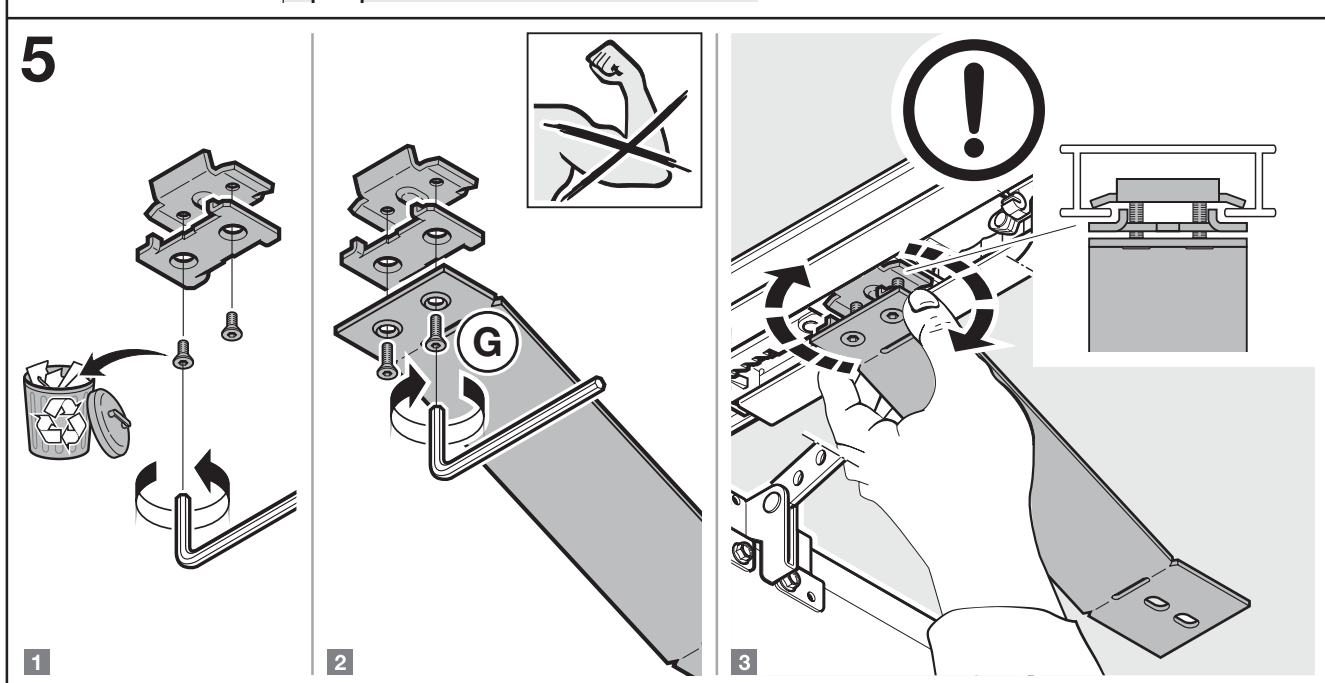
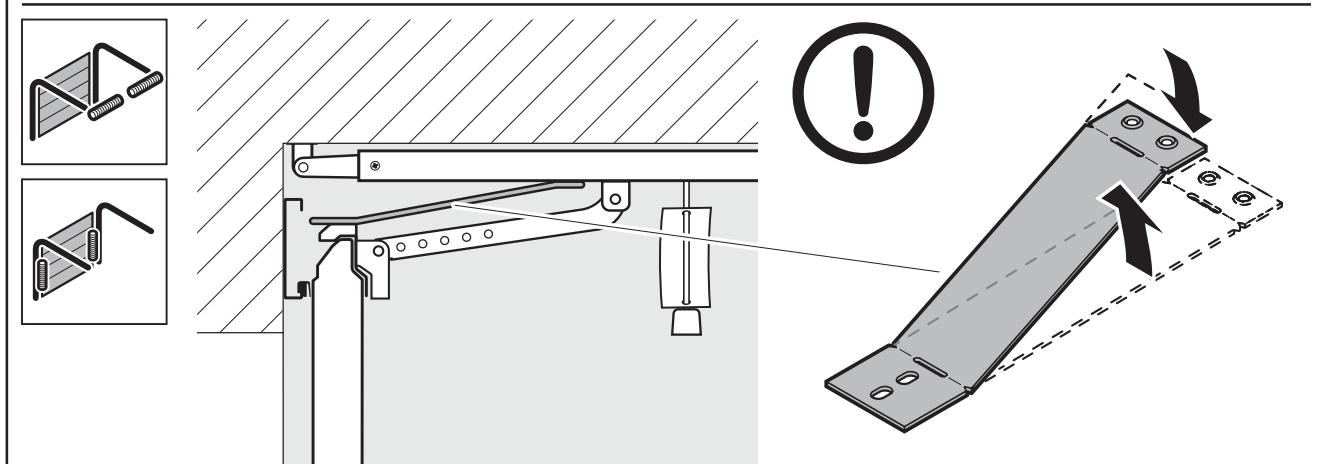
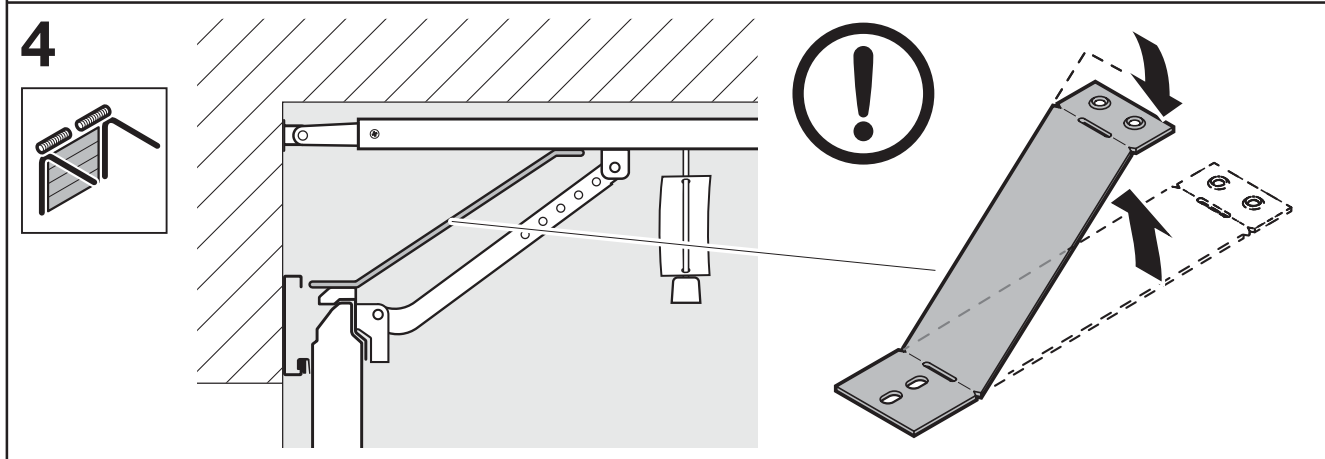
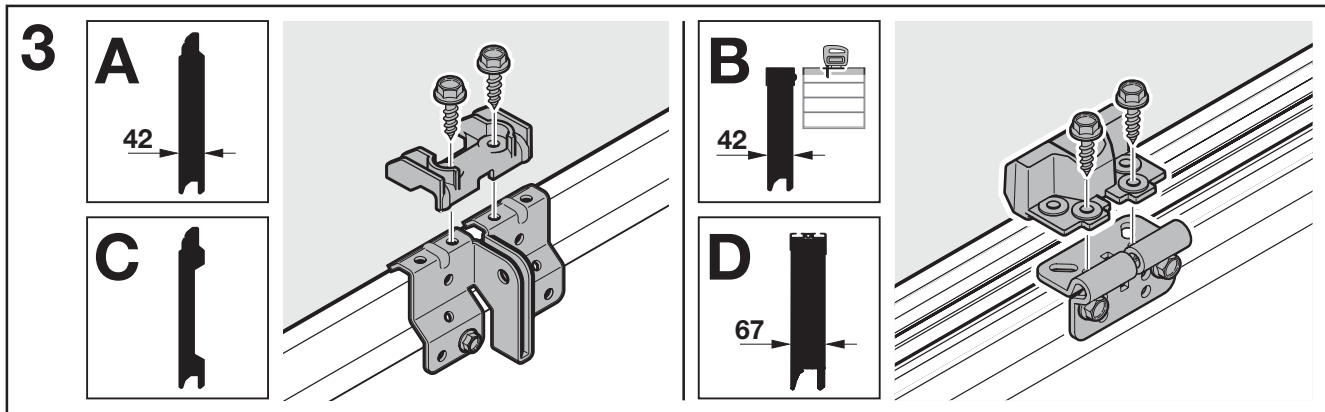
Отстранете елемента / опаковката

Transferul către terți a prezentului document cât și multiplicarea acestuia, comercializarea cât și dezvăluirea conținutului acestuia sunt interzise atât timp cât nu ați obținut o aprobare expresă în acest sens. Contravențiile vă vor obliga la plata de despăgubiri. Toate drepturile referitoare la înregistrarea brevetului, a modelului de utilitate sau a modelului industrial sunt rezervate. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări.

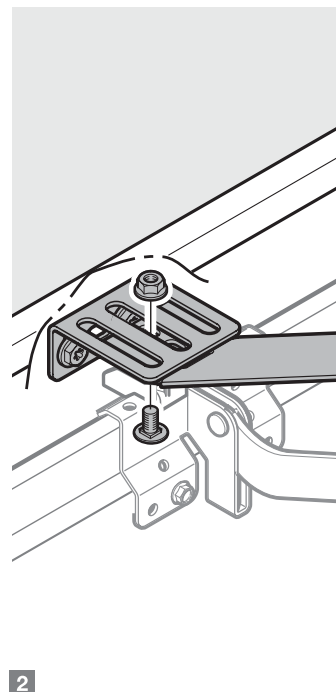
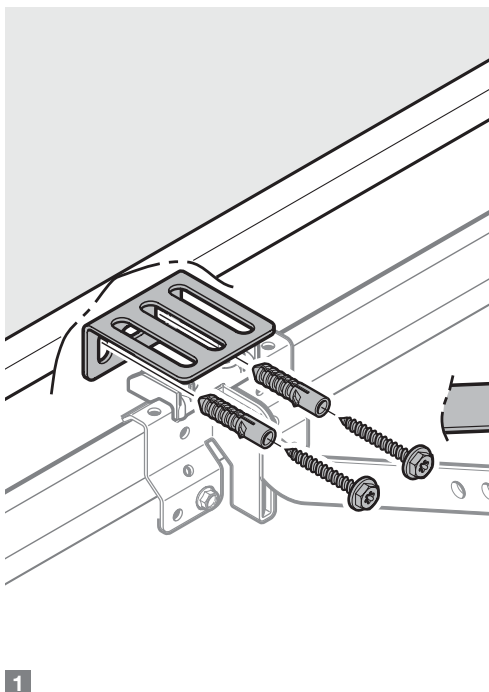
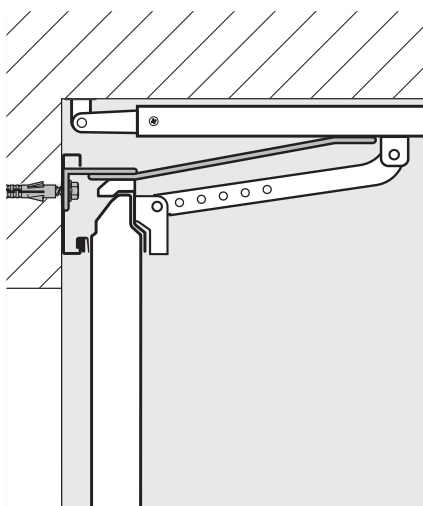
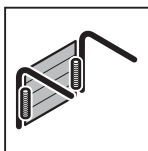
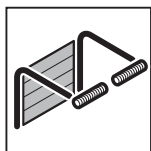
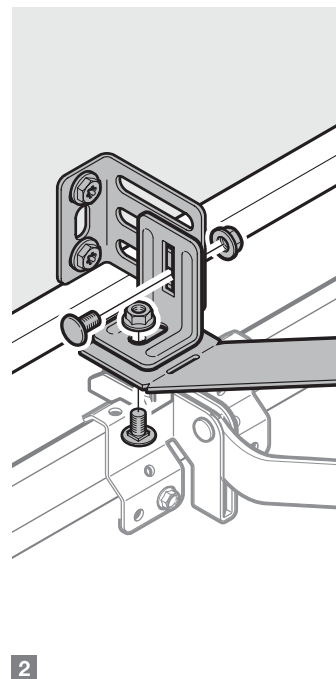
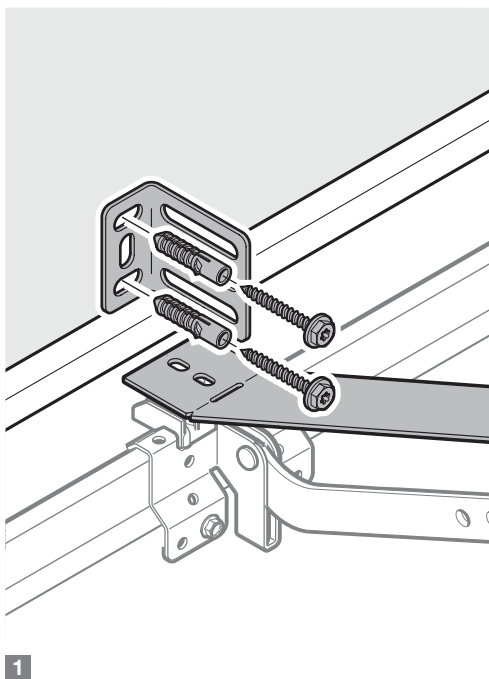
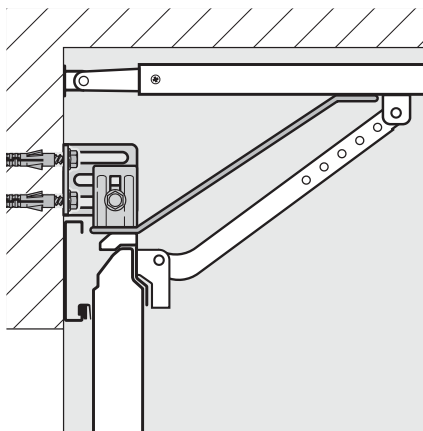
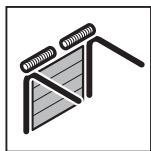
Предаването и размножаването на този документ, използването и оповестяването на неговото съдържание са забранени, освен ако не е налице изрично разрешение за това. Нарушаването на тази забрана поражда задължение за обезщетение. Всички права за регистрация на патент, полезен модел или промишлен дизайн са запазени. Правото за нанасяне на промени се запазва.



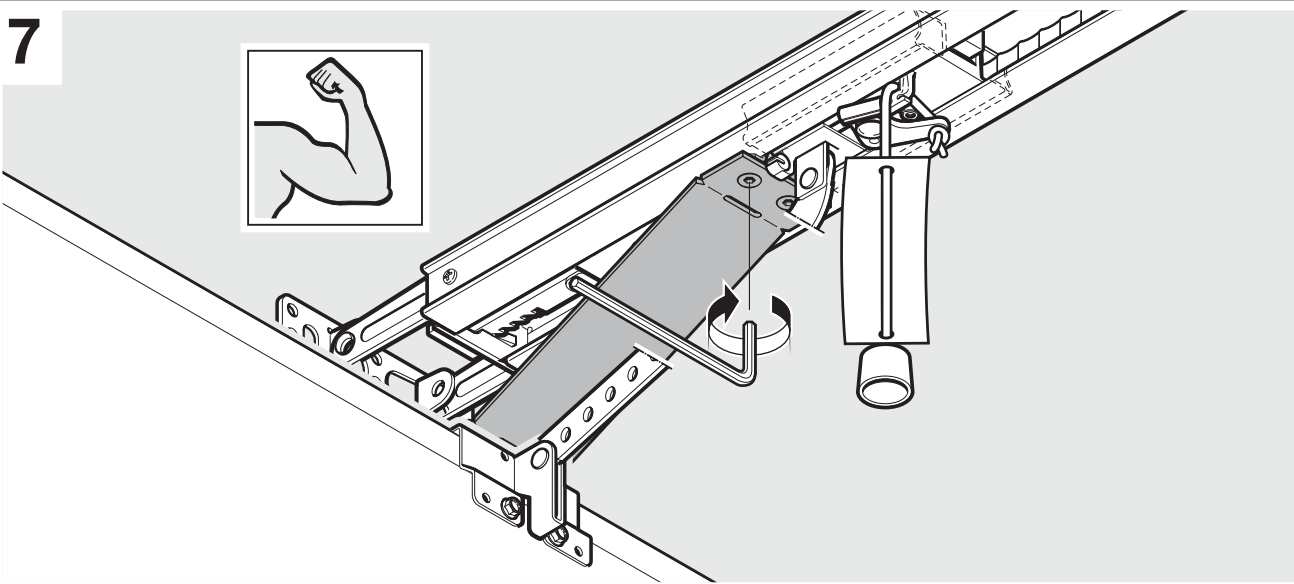




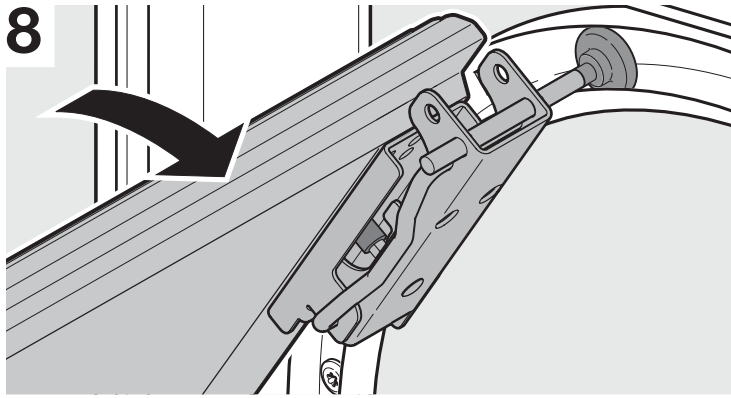
6



7

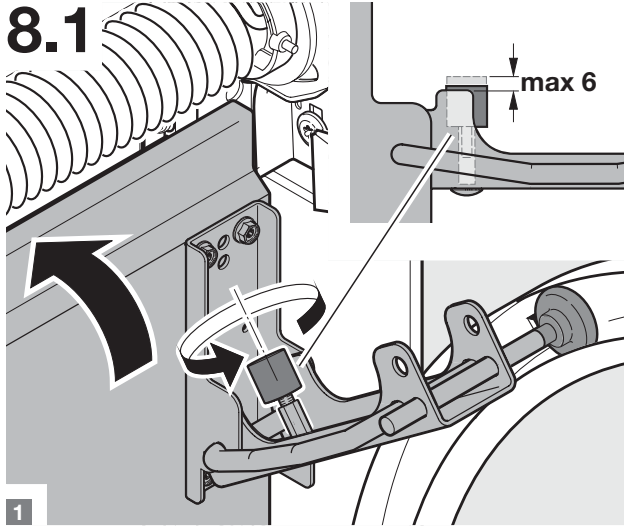


8

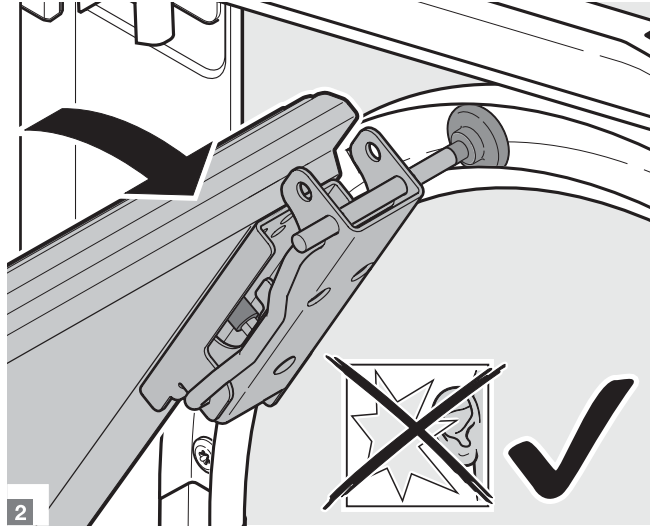


→ 8.1

8.1

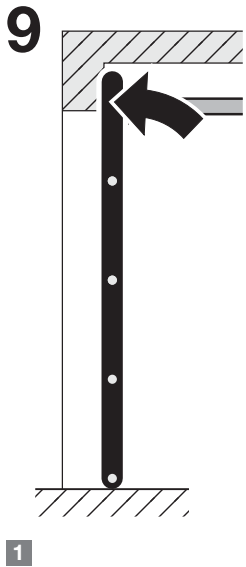


1

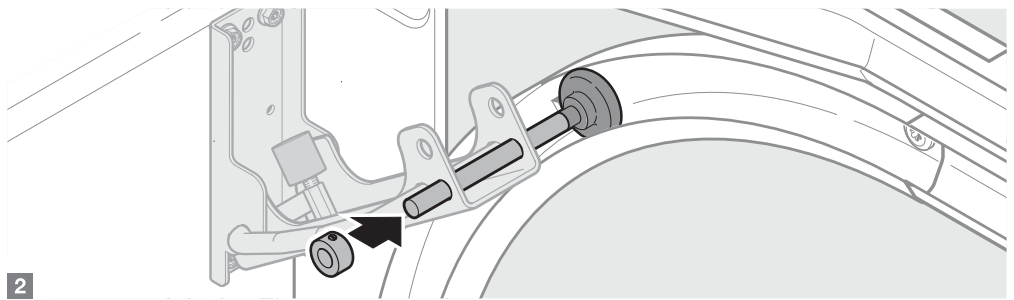
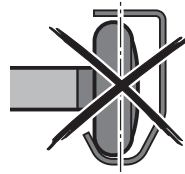
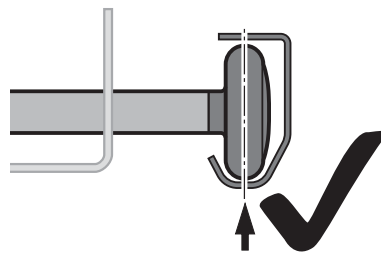
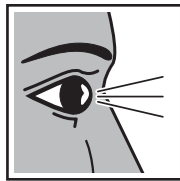


2

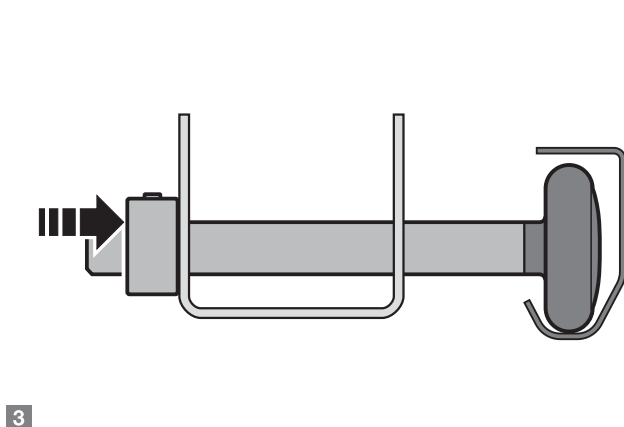
9



1



2



3

